CS510MC/CS520MC

Système de micro-casque sans fil

Guide de l'utilisateur

plantronics

Contenu

Bienvenue **3**

Contenu de la boîte **4**

Composants de la base et du micro-casque **5**

Accessoires **6**

Installation du micro-casque **7**

Connexion du téléphone de bureau **8**
- Branchement au courant **8**
- Chargement du micro-casque **8**
- Connexion et configuration du téléphone de bureau **9**
- Téléphone de bureau (standard) **9**
- Vérification de la configuration et appel de test **10**
- Téléphone de bureau et décrocheur HL10 (vendu séparément) **11**
- Téléphone de bureau et câble de commutateur électronique **13**
- Positionnement de la base **14**

Votre micro-casque **15**
- Commandes du micro-casque **15**
- Autonomie de conversation **15**
- Pile **16**
- Fonction de discrétion pendant un appel **16**
- Réglage du volume du micro-casque **16**
- Tonalités d'avertissement de sortie du rayon de portée **16**

Votre base **17**
- Boutons et interrupteurs de la base du téléphone **17**
- Bouton d'association **17**
- Bouton de changement de bande passante audio **18**
- Bouton de réponse automatique **18**

Utilisation quotidienne **20**
- Émettre un appel **20**
- Répondre à un appel **20**
- Mise en conférence de trois micros-casques (maximum) supplémentaires **21**

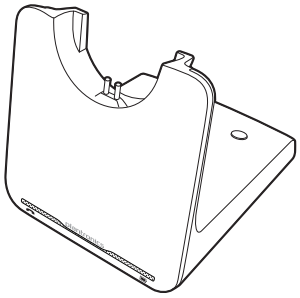
Dépannage **22**
- Micro-casque **22**
- Téléphone de bureau **22**

Bienvenue

Félicitations pour l'achat de votre nouveau produit Plantronics. Ce guide explique comment installer et utiliser votre système de micro-casque sans fil CS510/CS520.

Veuillez lire les consignes de sécurité fournies séparément avant d'installer ou d'utiliser le produit. Elles contiennent des renseignements importants relatifs à la sécurité.

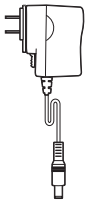
Contenu de la boîte



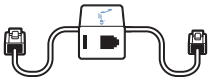
Base

Micro-casque

Modèle WH350 (binaural) illustré –
Modèle WH300 (monaural) disponible



Bloc d'alimentation

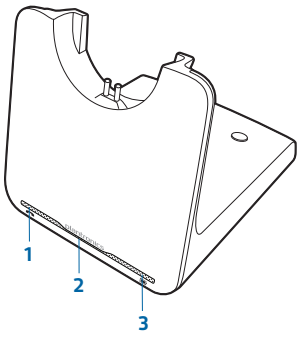


Câble d'interface téléphonique

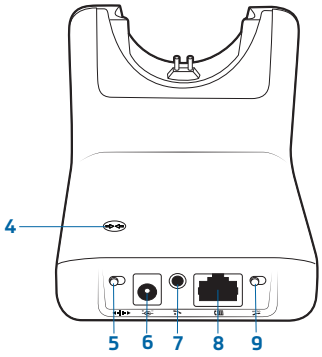
Composants de la base et du micro-casque

Aperçu de la base

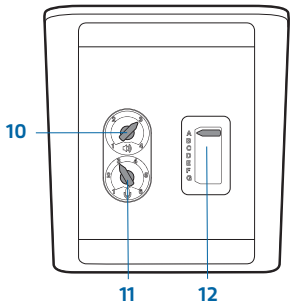
AVANT



ARRIÈRE

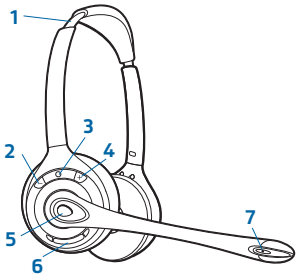


EN BAS



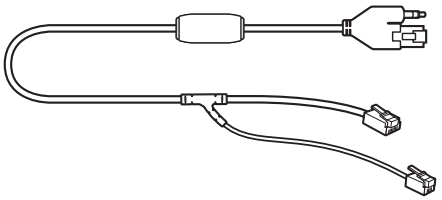
1 Voyant des appels et de discrétion
2 Voyant d'alimentation et d'association
3 Voyant de charge
4 Bouton d'association
5 Bouton de changement de bande passante audio
6 Prise d'alimentation
7 Prise du décrocheur de combiné ou du câble de commutateur électronique
8 Prise de câble d'interface téléphonique
9 Bouton de réponse automatique
10 Commande du volume de réception*
11 Commande du volume d'émission*
12 Bouton de configuration*
*Pour le réglage à l'installation

Aperçu du micro-casque

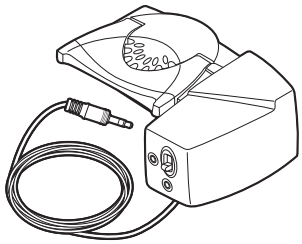


1 Serre-tête
2 Bouton de réduction du volume
3 Voyant du micro-casque
4 Bouton d'augmentation du volume
5 Bouton de contrôle des appels
6 Bouton de discrétion
7 Microphone

Accessoires



1



2

1 Câble de commutateur électronique Décroche votre combiné de façon électronique. Permet de répondre aux appels ou de raccrocher à distance avec votre micro-casque.

2 Décrocheur HL10MC Décroche automatiquement le combiné et le repose sur le téléphone. Permet de répondre aux appels ou de raccrocher à distance avec votre micro-casque.

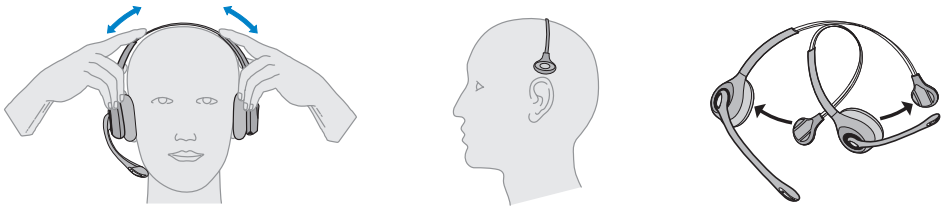
Configuration du micro-casque

Votre micro-casque est vendu entièrement assemblé. Vous pouvez ajuster le serre-tête pour qu'il tienne mieux, ainsi que la tige pour des performances optimales.

Réglage du serre-tête

1 Allongez ou raccourcissez le serre-tête pour que le port du micro-casque soit confortable. Le cliquet garde le serre-tête bien ajusté.

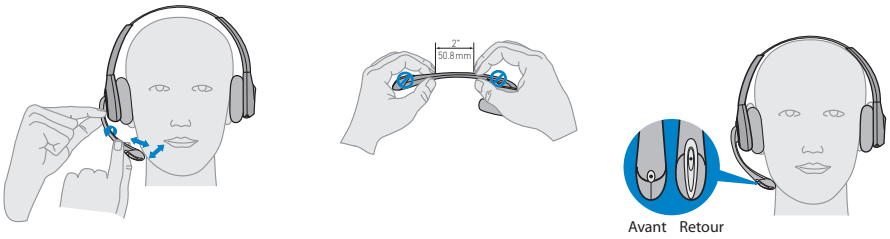
2 Positionnez le serre-tête pour que les coussinets en mousse se placent au centre de vos oreilles. Pour le modèle C510, placez la barre stabilisatrice en T au-dessus de l'oreille.



3 Pour un ajustement plus serré, tirez doucement l'extrémité opposée du micro-casque vers l'intérieur, tel qu'illustré.

Réglage de la tige

1 Pliez délicatement la tige avec les deux mains, tel qu'illustré. Évitez de plier ou de tordre la tige près du micro ou de l'écouteur.



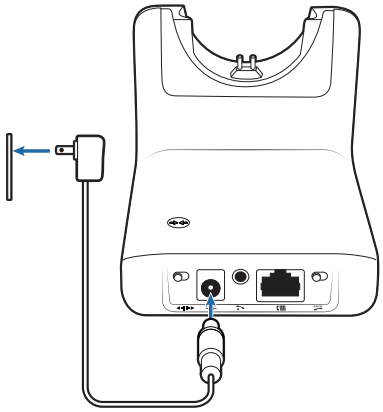
2 Placez la monture et la tige à cliquet de sorte que le microphone se retrouve à environ deux doigts du coin de votre bouche.

Connexion du téléphone de bureau

Cette section décrit comment connecter la base à votre téléphone de bureau.

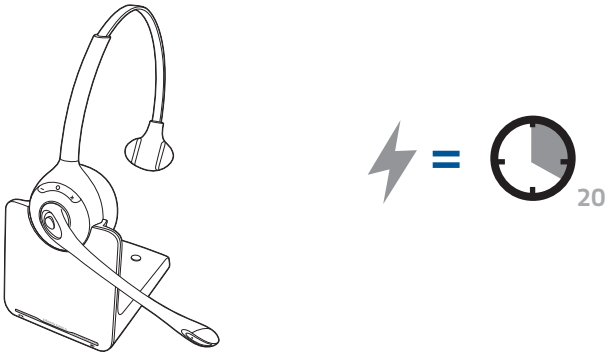
Branchement au courant

Branchez l'une des extrémités du cordon d'alimentation à la prise située à l'arrière de la base et l'autre extrémité à une prise électrique murale. Le voyant d'alimentation s'allume en blanc.



Chargement du micro-casque

Placez le micro-casque dans le chargeur. Le voyant de charge clignote en vert pendant la charge et demeure allumé en vert une fois le micro-casque entièrement chargé. Chargez le micro-casque pendant au moins 20 minutes avant de l'utiliser pour la première fois. Une recharge complète dure 3 heures.



REMARQUE *Ce produit est équipé d'une pile remplaçable. Communiquez avec Plantronics pour obtenir des renseignements sur le remplacement.*

Connexion et configuration du téléphone de bureau

Il existe trois options de configuration pour connecter le CS510/CS520 à votre téléphone de bureau. Choisissez l'une d'entre elle pour continuer.

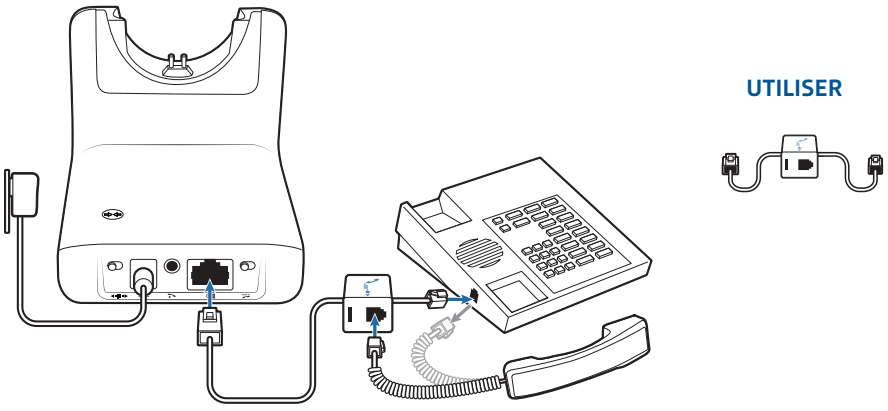
- Téléphone de bureau (standard)
- Téléphone de bureau et décrocheur HL10 (vendu séparément)
- Téléphone de bureau et câble de commutateur électronique (vendu séparément)

REMARQUE *Si vous utilisez une configuration de téléphone de bureau standard ou un téléphone de bureau équipé d'un décrocheur HL10, suivez les étapes ci-dessous. Si vous utilisez le téléphone de bureau avec un câble de commutateur électronique, consultez la section* Téléphone de bureau et câble de commutateur électronique *de ce guide. Pour en savoir plus sur l'installation, consultez le* guide de l'utilisateur du commutateur électronique *fourni avec votre câble de commutateur électronique ou allez à l'adresse* www.plantronics.com/accessories.

Téléphone de bureau (standard)

1. Branchez une extrémité du câble d'interface téléphonique à l'arrière de la base.
2. Débranchez le cordon spiralé du combiné du téléphone de bureau et branchez-le dans la boîte de jonction du câble d'interface téléphonique.
3. Branchez l'autre extrémité du câble d'interface téléphonique dans la prise de combiné libre sur le téléphone.

REMARQUE *Le combiné fonctionne toujours, mais la connexion s'établit différemment.*



REMARQUE *Si votre téléphone comprend une prise pour micro-casque intégrée, utilisez la prise pour micro-casque uniquement si vous ne vous servez pas du décrocheur HL10. Avec cette configuration, vous devez appuyer sur le bouton de micro-casque de votre téléphone et sur le bouton de contrôle des appels du micro-casque pour répondre ou mettre fin à un appel.*

Vérification de la configuration et appel de test

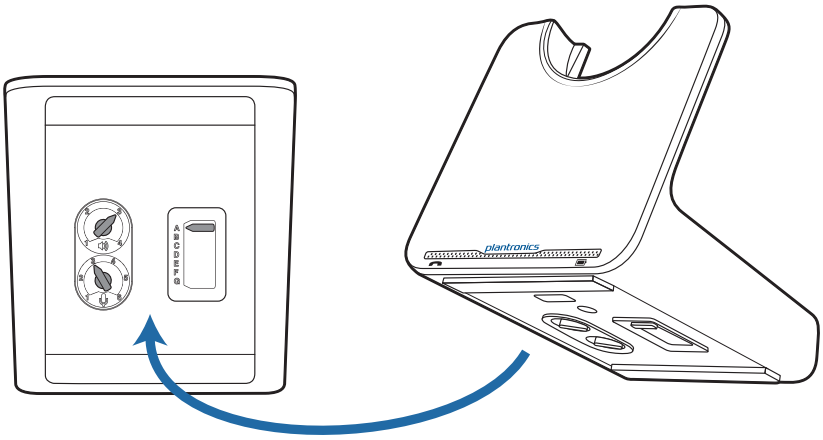
1 Si votre téléphone de bureau comprend une commande de volume, réglez le volume à la moitié.

2 Regardez le panneau inférieur de votre base et assurez-vous que tous les paramètres par défaut sont corrects. Réglez aussi le volume de votre téléphone de bureau.

réglage du volume de réception ( ) = 3 et réglage du volume d'émission ( ) = 3

bouton de configuration = A

volume du téléphone de bureau = à moitié



3 Soulevez le combiné du téléphone.

4 Mettez le micro-casque, puis appuyez sur le bouton de contrôle des appels.

5 Si vous n'entendez pas la tonalité, ajustez le bouton de configuration (A à G) jusqu'à ce qu'elle soit audible.

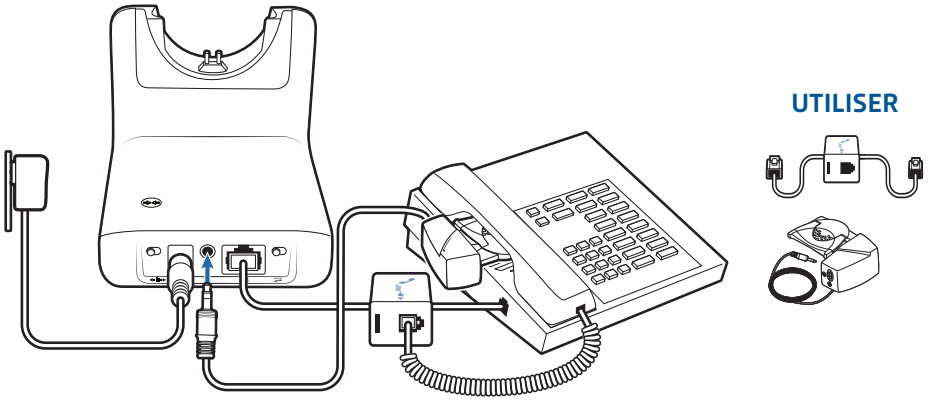
REMARQUE : *sur la plupart des téléphones, ces réglages par défaut permettent d'obtenir la meilleure qualité sonore.*

6 Effectuez un appel de test à partir du téléphone de bureau. Si besoin, réglez le volume à l'aide des commandes du volume de votre micro-casque. Vous pouvez également ajuster les volumes de réception et d'émission du téléphone de bureau en bas de la base.

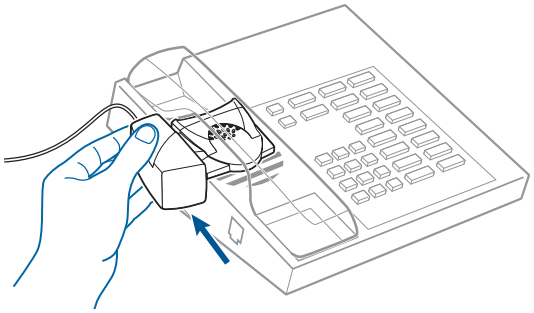
Téléphone de bureau et décrocheur HL10 (vendu séparément)

REMARQUE *Suivez d'abord les instructions ci-dessus pour le* Téléphone de bureau (Standard).

1 Enfoncez bien le cordon d'alimentation du décrocheur dans la prise du décrocheur.



2 Mettez votre micro-casque, puis glissez le bras du décrocheur sous le combiné jusqu'à ce que la base du décrocheur touche le côté du téléphone.



3 Glissez le décrocheur vers le haut jusqu'à ce qu'il touche presque l'écouteur du combiné.

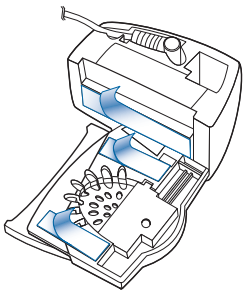
4 Appuyez sur le bouton de contrôle des appels du micro-casque pour activer le décrocheur.

5 Si vous entendez une tonalité de manœuvre, c'est que la hauteur du décrocheur est réglée correctement.

6 Retirez les pellicules protectrices des trois bandes de fixation sur le dessous du décrocheur.

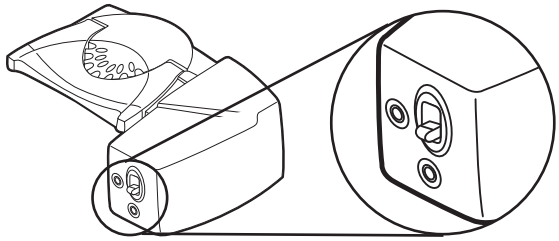
7 Placez délicatement le décrocheur sur le téléphone, dans la position déjà déterminée.

8 Appuyez fermement pour fixer le décrocheur au téléphone.



Si vous n'entendez pas de tonalité

1 Si vous n'entendez pas de tonalité, placez le réglage de hauteur du combiné à la position supérieure suivante.



2 Répétez les étapes 2 à 5 ci-dessus, jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité.

3 Lorsque vous entendez une tonalité de manœuvre, fixez le décrocheur de la manière décrite aux étapes 6 à 8.

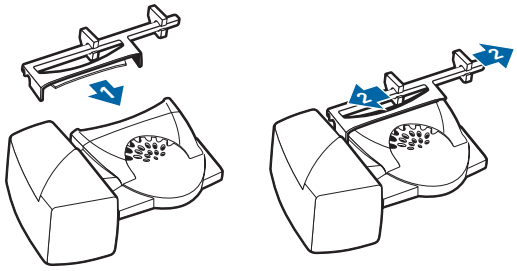
Pièces supplémentaires (au besoin)

Le bras d'extension est utile si le décrocheur manque de stabilité lorsqu'il soulève et rabaisse le combiné.

Bras d'extension

1 Faites glisser le bras d'extension sur le décrocheur.

2 Les stabilisateurs peuvent être déplacés vers la gauche ou la droite. Placez les stabilisateurs sur les côtés du combiné pour qu'ils entourent en douceur le téléphone.



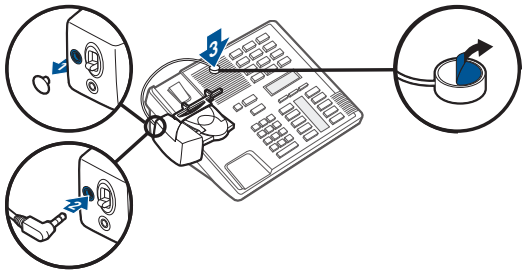
Microphone de sonnerie

Utilisez le microphone de sonnerie uniquement lorsque le haut-parleur du téléphone ne se trouve pas directement sous le combiné.

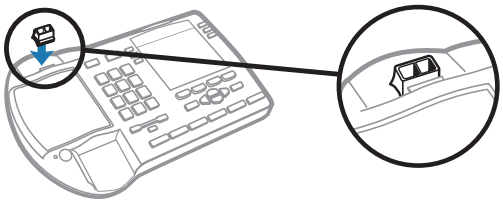
1 Retirez le couvercle de la prise du microphone de sonnerie au dos du décrocheur.

2 Branchez la fiche du microphone de sonnerie.

3 Placez le microphone de sonnerie sur le haut-parleur du téléphone. Retirez la bande adhésive et fixez le tout.



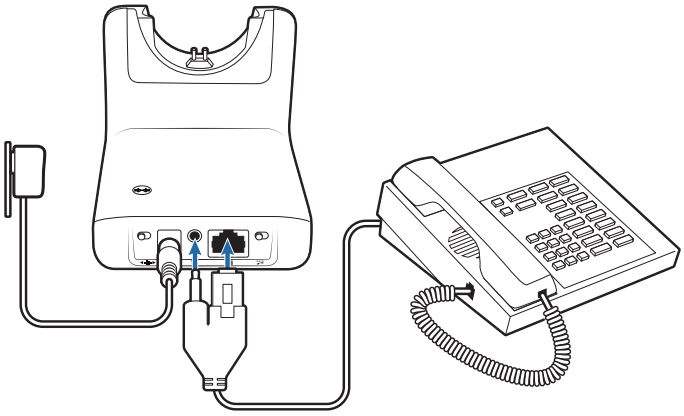
Uniquement pour les téléphones Nortel



Téléphone de bureau et câble de commutateur électronique

1 Branchez une extrémité du câble du commutateur électronique à la base et l'autre au téléphone de bureau, tel que décrit dans le guide de l'utilisateur de l'adaptateur de commutateur électronique.

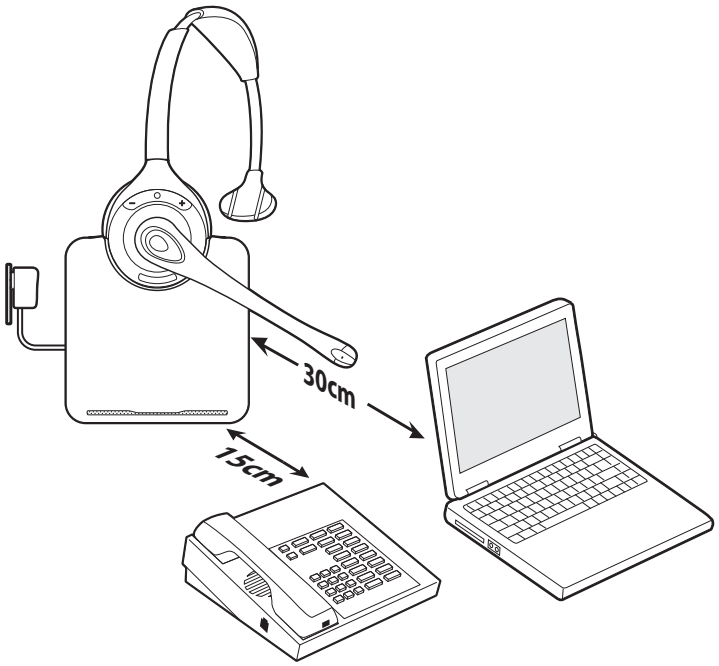
REMARQUE *Pour en savoir plus sur l'installation, consultez le* guide de l'utilisateur du commutateur électronique *fourni avec votre câble de commutateur électronique ou allez à l'adresse* www.plantronics.com/accessories.



Positionnement de la base

La distance minimale recommandée entre le téléphone et la base est de 15 cm (6 po).

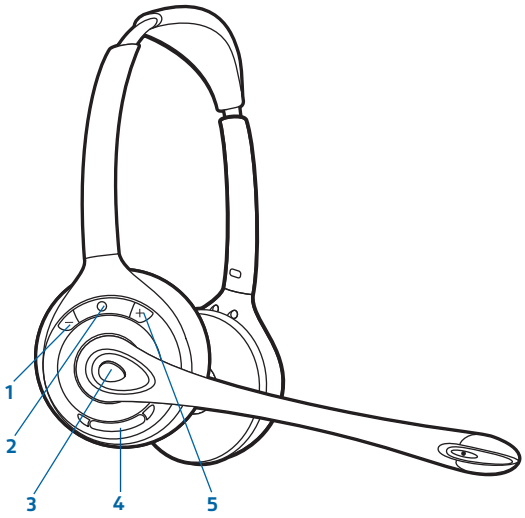
La distance minimale recommandée entre la base et l'ordinateur est de 30 cm (12 po). Un positionnement inadéquat peut causer des problèmes de bruit et d'interférences.



Votre micro-casque

Maintenant que vous avez réglé votre micro-casque et branché votre téléphone de bureau, lisez cette section pour découvrir les diverses commandes et fonctionnalités du micro-casque.

Commandes du micro-casque



1 Bouton [-] du volume	Appuyez dessus pour baisser le volume
2 Voyant du micro-casque	Clignote en vert lors de l'utilisation du micro-casque
3 Bouton de contrôle des appels Faire/répondre/mettre fin à un appel	Appuyez brièvement sur le bouton de contrôle des appels
4 Bouton de discrétion	Appuyer dessus pour couper ou rétablir le son
5 Bouton [+] du volume	Appuyez sur ce bouton pour augmenter le volume

IMPORTANT *Pour votre propre sécurité, n'utilisez pas le micro-casque à volume élevé pendant de longues périodes. Cela pourrait entraîner des problèmes d'audition. Conservez toujours un niveau d'écoute modéré. Pour en savoir plus sur les micros-casques et sur l'audition, visitez le site www.plantronics.com/healthandsafety.*

Autonomie de conversation

Avec une seule charge, le CS510/CS520 offre jusqu'à 8 heures d'autonomie en conversation. L'autonomie en conversation sera moindre si le système fonctionne en mode large bande ou si le micro-casque est constamment utilisé à grande distance de la base.

Pile

Ce produit est équipé d'une pile remplaçable. Pour s'assurer du respect des normes de qualité de Plantronics lors du remplacement des piles et pour garantir des performances optimales, n'utilisez que des piles fournies par Plantronics.

Avertissement de pile faible

Si vous êtes au téléphone au moment où la pile du micro-casque devient très faible, vous entendrez une tonalité basse unique qui se répétera toutes les 15 secondes. Vous devriez aussitôt recharger le micro-casque.

Si vous n'êtes pas au téléphone et que vous appuyez sur le bouton de contrôle des appels alors que la pile est très faible, vous entendrez trois tonalités basses. Vous devriez aussitôt recharger le micro-casque.

Fonction de discrétion pendant un appel

Pour couper ou rétablir le son pendant un appel, appuyez sur le bouton de discrétion.

Si la fonction de discrétion est activée, le voyant appel/discrétion de la base reste allumé en rouge et vous entendez trois tonalités aiguës (vous continuerez d'entendre votre interlocuteur).

Réglage du volume du micro-casque

Réglez précisément le volume de micro-casque grâce au bouton [+] pour augmenter le volume et au bouton [-] pour le baisser.

Le réglage du volume du téléphone de bureau peut être effectué avec les commandes de volume de la base.

Tonalités d'avertissement de sortie du rayon de portée

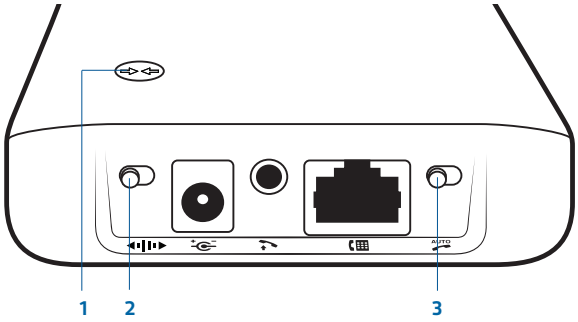
Si vous êtes au téléphone et que vous dépassez la portée de fonctionnement, vous entendrez trois tonalités basses. Vous entendrez une tonalité moyenne unique lorsque vous serez de nouveau à l'intérieur de la portée.

Si vous demeurez hors de portée, les appels en cours sont suspendus. Les appels seront rétablis lorsque vous reviendrez à l'intérieur de la portée. Si vous demeurez hors de portée pendant plus de 5 minutes, le système coupera l'appel.

Si vous n'êtes pas au téléphone, que vous dépassez la portée de fonctionnement et que vous appuyez sur le bouton de contrôle des appels, vous entendrez une tonalité unique lorsque vous appuierez sur le bouton et trois tonalités basses pour indiquer l'échec de la tentative de liaison.

Votre base

Boutons et interrupteurs de la base du téléphone



1 Bouton d'association

Le micro-casque et la base présents dans la boîte sont conçus pour être associés (connectés) l'un à l'autre. Vous pouvez toutefois, si vous souhaitez, utiliser un nouveau micro-casque ou restaurer l'association à votre micro-casque actuel, associer l'appareil visé à la base de l'une des deux façons suivantes.

Association sécurisée automatique

Lorsque le système est au repos, déposez simplement un nouveau micro-casque sur la base pour l'associer automatiquement à la base et lui attribuer l'état de micro-casque principal. Le voyant d'alimentation et d'association clignote en blanc pendant l'association et reste allumé une fois qu'elle est établie.

Association directe manuelle

1 Pendant que votre système est au repos et que votre micro-casque est sorti de la base, maintenez appuyé pendant trois secondes le bouton d'association de la base. Le voyant d'alimentation et d'association clignote en blanc.

2 Maintenez appuyé le bouton d'augmentation du volume du micro-casque pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant reste allumé en blanc. Lorsque le voyant d'alimentation et d'association reste allumé en blanc, le micro-casque et la base sont associés l'un à l'autre.

REMARQUE *Si le processus d'association expire après deux minutes ou s'il échoue, le voyant d'association de la base s'éteint pendant trois secondes, puis se rallume pour indiquer que la base est sous tension. Si cela se produit, essayez d'associer le micro-casque de nouveau.*

Mettre fin à l'association

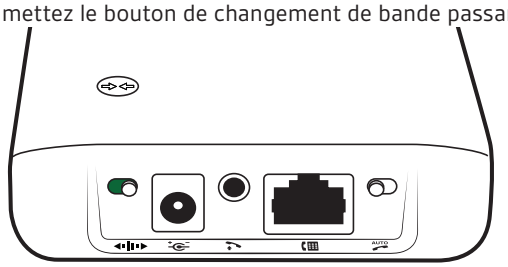
Si la base est en mode d'association et que vous voulez arrêter la recherche d'un micro-casque, appuyez de nouveau sur le bouton d'association. Le voyant d'association de la base s'éteint après trois secondes et se rallume pour indiquer que la base est sous tension.

Voyant d'alimentation et d'association

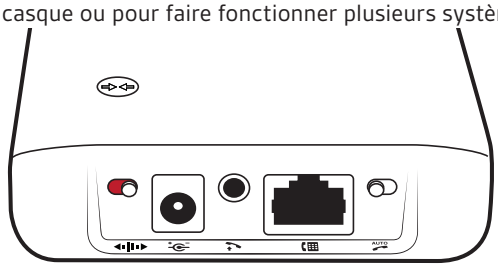
État de la base	Voyant d'alimentation et d'association
Association du micro-casque principal	Clignote en blanc
Micro-casque principal associé à la base	Allumé en blanc
Association du micro-casque à la conférence téléphonique	Clignote en blanc
Conférence téléphonique avec un ou plusieurs micros-casques d'invités	Clignote en blanc

2 Bouton de changement de bande passante audio

Le CS510/CS520 est sur audio large bande, ce qui permet d'entendre les conversations de façon plus claire et naturelle. Si votre téléphone de bureau est compatible avec l'audio large bande, mettez le bouton de changement de bande passante audio sur la position verte.

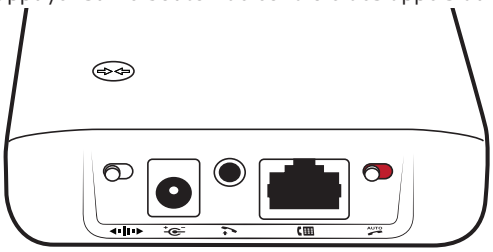


Mettez le bouton sur le rouge (bande étroite) pour préserver la durée de vie de la pile du micro-casque ou pour faire fonctionner plusieurs systèmes dans une petite zone.

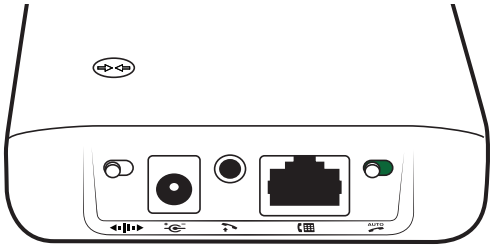


3 Bouton de réponse automatique

La réponse automatique évite d'avoir à appuyer sur un bouton pour établir la liaison radio entre le micro-casque et la base. Lorsque la réponse automatique est réglée sur le rouge, vous devez appuyer sur le bouton de contrôle des appels du micro-casque pour répondre à un appel.



Lorsque le bouton est réglé sur le vert, vous pouvez répondre aux appels en soulevant simplement le micro-casque de la base.



REMARQUE *Le bouton permettant de répondre et raccrocher automatiquement ne fonctionne qu'avec un câble de commutateur électronique ou avec un décrocheur HL10. Visitez le site www.plantronics.com/accessories pour en savoir plus.*

Utilisation quotidienne

Émettre un appel

1 Si vous portez votre micro-casque, appuyez sur le bouton de contrôle des appels.

2 Décrochez le combiné du téléphone. Vous entendez une tonalité.

REMARQUE *Cette étape est automatique si vous installez un décrocheur ou un câble de commutateur électronique. Pour obtenir une liste complète des accessoires, visitez www.plantronics.com/accessories.*

3 Composez le numéro sur le téléphone.

4 Pour mettre fin à l'appel, appuyez sur le bouton de contrôle des appels du micro-casque et raccrochez le combiné.

Répondre à un appel

1 Si vous portez votre micro-casque, appuyez sur le bouton de contrôle des appels.

2 Décrochez le combiné du téléphone et parlez à votre correspondant.

REMARQUE *Cette étape est automatique si vous installez un décrocheur ou un câble de commutateur électronique. Pour obtenir une liste complète des accessoires, visitez www.plantronics.com/accessories.*

3 Pour mettre fin à l'appel, appuyez sur le bouton de contrôle des appels du micro-casque et raccrochez le combiné.

Mise en conférence de trois micros-casques (maximum) supplémentaires

Vous pouvez ajouter à un appel en cours jusqu'à trois micros-casques supplémentaires.

Rejoindre une conférence téléphonique

Assurez-vous que la liaison avec la base est active (pendant un appel) et placez le micro-casque de l'invité dans le chargeur de l'utilisateur principal, de façon à le connecter à la base. Lorsque le voyant d'association de la base cesse de clignoter et reste allumé en blanc, l'utilisateur du micro-casque principal entend une tonalité lui indiquant qu'un invité souhaite rejoindre l'appel. Appuyez sur le bouton de contrôle des appels de l'utilisateur principal dans les 10 secondes pour accepter le micro-casque de l'invité, sinon la demande est rejetée et l'invité entend une tonalité d'erreur dans son micro-casque.

Pour connecter un micro-casque d'invité d'un modèle différent du micro-casque principal, appuyez brièvement sur le bouton d'association de la base pendant que celle-ci affiche une liaison active. Appuyez ensuite sur le bouton d'augmentation de volume du micro-casque d'invité jusqu'à ce que le voyant s'allume. Lorsque le voyant d'association de la base cesse de clignoter en blanc et reste allumé, la demande de participation à l'appel retentit dans le micro-casque principal et l'utilisateur peut appuyer sur son bouton de contrôle des appels dans un délai de 10 secondes pour l'accepter.

Quitter une conférence téléphonique

Les micros-casques d'invités peuvent continuer de participer à des conférences téléphoniques pendant divers appels. Pour retirer un micro-casque d'invité d'une conférence téléphonique, appuyez sur le bouton de contrôle des appels du micro-casque visé, ou posez le micro-casque de l'utilisateur principal sur le chargeur. Le cas échéant, une tonalité unique retentira dans le micro-casque principal chaque fois qu'un invité quitte la conférence.

Dépannage

Micro-casque

L'autonomie de conversation est considérablement plus courte, même après une recharge complète.	La pile est usée. Appelez Plantronics au 1 800 544-4660 pour en savoir plus sur les remplacements en usine ou communiquez avec nous à l'adresse www.plantronics.com/support.

Téléphone de bureau

Je n'entends pas de tonalité dans le micro-casque.	Assurez-vous que le micro-casque est chargé. Assurez-vous que le micro-casque est associé à la base. Voir Bouton d'association. Appuyez sur le bouton de contrôle des appels de votre micro-casque. Si vous utilisez un décrocheur, assurez-vous qu'il soulève le combiné assez haut pour actionner le commutateur; réglez le décrocheur plus haut si nécessaire. Faites l'ajustement au moyen du bouton de configuration jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité de manœuvre. Ajustez le volume d'écoute sur le micro-casque. Si le volume est toujours trop bas, modifiez le réglage de la commande principale du volume d'écoute sur la base.
J'entends de la statique.	Assurez-vous qu'il y a au moins 30 cm (12 po) entre la base et l'ordinateur, et 15 cm (6 po) entre la base et le téléphone. Il se peut que vous entendiez de la statique si votre micro-casque se trouve hors de portée, rapprochez-vous alors de la base.
Le son présente des distorsions.	Baissez le volume d'émission ou de réception avec les commandes de la base. Pour la plupart des téléphones, le réglage approprié correspond à la position 3. Si votre téléphone est muni d'un réglage de volume, baissez le volume jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de distorsion. Si la distorsion persiste, baissez le volume du haut-parleur du micro-casque à l'aide du bouton de volume du micro-casque. Si la distorsion persiste, baissez le volume en utilisant la commande principale du volume d'écoute de la base. Assurez-vous qu'il y a au moins 30 cm (12 po) entre la base et l'ordinateur, et 15 cm (6 po) entre la base et le téléphone.
J'entends de l'écho dans le micro-casque.	Baissez le volume de réception et d'émission avec les commandes de la base. Pour la plupart des téléphones, le réglage approprié correspond à la position 3. Si le niveau sonore est trop faible à cette position, augmentez le volume du haut-parleur du micro-casque à l'aide du bouton de volume du micro-casque. Si le volume d'émission est trop faible pour votre interlocuteur à cette position, déplacez le micro-casque de sorte qu'il se trouve à un doigt du coin de votre bouche. Changez la position du bouton de configuration. La position utilisée le plus régulièrement est «A».

Mon interlocuteur entend un bruit de fond ressemblant à un bourdonnement.	Éloignez la base du téléphone. Si le bloc d'alimentation de la base est branché dans une barre d'alimentation, branchez-le directement dans une prise murale.
Le décrocheur est installé, mais il ne soulève pas le combiné.	Assurez-vous que le cordon d'alimentation du décrocheur est bien enfoncé dans la prise de décrocheur de la base.

Congratulations!
The product you have just purchased carries the TCO Certified Headsets 2 label. This means that your headset is designed and manufactured according to some of the strictest performance and environmental criteria in the world. The manufacturer of this headset has selected it to be certified to TCO Certified Headsets 2 as a sign of usability, high performance and reduced impact on the natural environment.

Products certified to TCO Certified Headsets 2 are specifically designed for limiting the risk for hearing impairment. The headsets have acoustic limit protection to protect the user from sudden "sound-spikes" caused by interference on the telephone lines.

Other features of TCO Certified Headsets 2:

Ergonomics

• Volume control, individual adjustment and adaptation, replaceable parts and quality durability.

Energy

• Low energy consumption on the charging station.

Emissions

• Low SAR value. Low electromagnetic fields surrounding the charger.

Ecology

• Product is designed for recycling. Manufacturer must have a certified environmental management system such as EMAS or ISO 14 001

• Restrictions on
  o Chlorinated and brominated flame retardants and polymers
  o Hazardous heavy metals such as cadmium, mercury, hexavalent chromium and lead.

All TCO labelled products are verified and certified by TCO Development, an independent third party labelling organization. For over 20 years, TCO Development has been at the forefront of moving the design of IT equipment in a more user-friendly direction. Our criteria are developed in collaboration with an international group of researchers, experts, users and manufacturers. Since the program's inception, TCO labelled products have grown in popularity and are now requested by users and IT-manufacturers all over the world.

Full specifications and lists of certified products can be found on our homepage – www.tcodevelopment.com

Avoid touching the contacts at the rear of the unit unnecessarily. If operation is interrupted by a static event, power-cycle the product to restore normal functions.

BESOIN D'AIDE SUPPLÉMENTAIRE?

plantronics.com/support

Plantronics, Inc.
345 Encinal Street
Santa Cruz, CA 95060
United States

Plantronics BV
South Point Building C
Scorpius 140
2132 LR Hoofddorp
Netherlands

© Plantronics, Inc., 2011. Tous droits réservés. Plantronics, le logo, CS510, CS520 et HL10 sont des marques de commerce ou des marques déposées de Plantronics, Inc. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Brevets É.-U. 5, 210, 791; 6, 735, 453; 7, 633, 963; D505,413; D535,285; D538,785; EM 000543798-0004, 000543798-0005; Chine ZL200630123313.2; ZL200630123314.7; Taïwan D117333; D117515; Brevets en attente

85047-12 (07.11)

plantronics